

Autonome Provinz Bozen – Südtirol  
4.7 Pensionsamt  
Rittner Straße 13  
39100 BOZEN

Version 05.2021

## Freiwillige Kündigung wegen Versetzung in den Ruhestand

Unterfertigte/r \_\_\_\_\_

geboren am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

Matrikel \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Straße/Platz/Fraktion und Hausnummer

PLZ und Gemeinde

Telefon                      Haustelefon \_\_\_\_\_

Hand \_\_\_\_\_

Tel. Arbeit \_\_\_\_\_

im Dienst als (Berufsbild) \_\_\_\_\_

bei (Dienststelle) \_\_\_\_\_

**kündigt hiermit das Arbeitsverhältnis wegen Versetzung in den Ruhestand.**

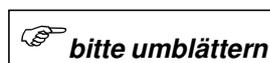
**Letzter Tag im Dienst:** \_\_\_\_\_

**Erster Tag im Ruhestand:** \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_                      **Unterschrift** \_\_\_\_\_

**Gesehen** (Unterschrift Vorgesetzte/r) \_\_\_\_\_

Anlage: Kopie Identitätskarte



Im Sinne der Artikel 3 und 3bis des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 82/2005 - *Codice Amministrazione Digitale* erkläre ich, alle Mitteilungen im Zusammenhang mit dem Arbeitsverhältnis bzw. mit der Beendigung desselben, die die Abteilung Personal der Autonomen Provinz Bozen an mich richtet, auf nachstehendem Kommunikationsweg erhalten zu wollen:

- Einsichtnahme in die digitale Personalakte und in die dort abgelegten Mitteilungen über *myCivis* / SPID
- In Papierform (einfacher Brief) an folgende Anschrift

*Anschrift*

---

*PLZ und Gemeinde*

---

*wohnhaft bei*

---

**Hinweis:** mit der Aktivierung des SPID und Auswahl der digitalen Personalakte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zu mehr Effizienz, zur Rationalisierung und Einsparung von Kosten.

**Die vorliegende Auswahl des Kommunikationsweges betrifft ausschließlich den Zeitraum ab Ihrem Dienstaustritt.** Sie ist verbindlich, und kann mit schriftlicher Mitteilung wieder abgeändert werden. Sie gilt jedenfalls bis auf Widerruf oder bis zu eventuellen, einschlägigen gesetzlichen Änderungen.

Mitteilung zum Datenschutz: Rechtsinhaber der Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die institutionellen Erfordernisse verarbeitet. Die mit der Verarbeitung betraute Person ist der Direktor der Abteilung Personal. Die vollständige Mitteilung zum Datenschutz ist auf unserer Internetseite unter <http://www.provincia.bz.it/verwaltung/personal/downloads/PRIVACY-DT.pdf> veröffentlicht. Es kann auch jederzeit die direkte Aushändigung oder Übermittlung dieser Mitteilung bei der Abteilung Personal angefordert werden.

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_